



WMO OMM

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 13497/2023-18/ESM

Наш исх.: 13497/2023/I/ESM/HydroHub

20 июня 2023 г.

Приложение: 1 (только на английском языке)

Вопрос: Курс дистанционного обучения «Обмен функционально совместимыми данными в гидрологии» (на испанском языке) с 18 сентября по 27 октября 2023 г.

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Учитывая важность международного и трансграничного обмена гидрологическими данными между национальными метеорологическими и гидрологическими службами (НМГС) и другими учреждениями для поддержки осуществления Единой политики ВМО в области данных ([резолюция 1 \(Кг-Внеоч.\(2021\)\)](#), Глобальной системы ВМО для оценки текущей гидрологической ситуации и ее ориентировочного прогнозирования (ГидроСОП) и инициативы «Заблаговременные предупреждения для всех», внедрение Системы гидрологических наблюдений ВМО (СГНВ) в качестве гидрологического компонента ИСВ 2.0 и деятельность по наращиванию ее потенциала остаются ключевыми этапами [Плана действий ВМО по гидрологии на 2022–2030 гг.](#)

После успешного проведения курса дистанционного обучения «Обмен функционально совместимыми данными в гидрологии» в 2022 г. (итоговый отчет доступен [здесь](#)) и нескольких полученных запросов на проведение курса на других языках ООН, я рад сообщить Вам, что курс дистанционного обучения «Обмен функционально совместимыми данными в гидрологии» будет проводиться второй раз на испанском языке с 18 сентября по 27 октября 2023 г. Целью курса (только на испанском языке) является: 1) повышение осведомленности о важности международного обмена гидрологическими данными, их использования и повторного применения; 2) устранение пробелов в знаниях и технических навыках, связанных с обменом данными и доступом к ним и 3) представление и описание функциональных возможностей и процессов внедрения Системы гидрологических наблюдений ВМО (СГНВ).

После прохождения данного курса слушатели научатся:

- Выявлять преимущества обмена гидрологическими данными;
- Описывать функции поставщиков и пользователей данных в обмене данными (включая управление данными и метаданными, публикацию данных, обнаружение данных и доступ к ним);
- Объяснять основы совместимости данных и посреднического подхода;
- Описывать архитектуру, функциональные возможности и процессы внедрения СГНВ.

Советникам по гидрологии Членов ВМО

Копии: Постоянным представителям Членов при ВМО

Курс состоит из **13 обязательных уроков дистанционного обучения** и разбит на четыре модуля. По окончании каждого модуля слушателям предстоит выполнить онлайн-тест.

Курс также включает один необязательный живой вебинар с использованием Teams в начале обучения, а также еженедельные онлайн-общения с преподавателями и сокурсниками. Занятия в прямом эфире и общение в режиме онлайн позволяют слушателям задавать вопросы, делиться региональными проблемами и опытом, а также получать более глубокие знания благодаря обсуждению материалов курса с сокурсниками и преподавателями.

Помимо освоения содержания курса, слушатели должны будут выполнить итоговое задание. После успешного завершения курса и онлайн-тестов в конце каждого модуля слушатели получат сертификат об окончании.

Предполагается, что время, необходимое для успешного прохождения этого курса, составляет в общей сложности 36—48 часов или в среднем около 6—8 часов в неделю. Руководителям слушателей предлагается освободить их от рабочих обязанностей в эти часы.

Учитывая, что тема курса и его уроки охватывают различные области знаний (от гидрологии до ИТ), а также важность улучшения взаимопонимания аспектов обмена данными между гидрологами и экспертами по ИТ, я был бы признателен, если бы Вы могли **выдвинуть двух кандидатов из одного учреждения** для прохождения курса: одного гидролога (предпочтительно с некоторым опытом в области обмена данными) и одного эксперта по ИТ (предпочтительно с опытом управления гидрологическими данными). Ожидается, что оба кандидата сформируют команду и будут совместно выполнять модули курса и итоговое задание, поддерживая друг друга в понимании соответствующего содержания. Если Вы хотите выдвинуть более одной команды, Вы можете сделать это, указав их очередность.

Я был бы признателен, если бы Вы любезно прислали свои кандидатуры при первой возможности, но не позднее **13 августа 2023 г.**, чтобы дать нам достаточно времени для отправки соответствующих материалов курса принятым участникам до даты открытия. Пожалуйста, отправьте заполненную(ые) форму(ы) назначения (см. приложение) по адресу: г-н Игорь Чернов (ichernov@wmo.int) с копией на: hydrology@wmo.int и wotieno@wmo.int

С принятыми кандидатами будут установлены прямые контакты, и им будут даны дополнительные инструкции о курсе.

Уверен, что Вы найдете это мероприятие чрезвычайно интересным для улучшения навыков обмена гидрологическими данными гидрологами и экспертами по ИТ из вашей страны.

С уважением,



д-р Вэнъцзянь Чжан
за Генерального секретаря



DISTANCE LEARNING COURSE “Interoperable Data Exchange in Hydrology”

from 18 September to 27 October 2023

PARTICIPANTS NOMINATION FORM

Instructions: Please (1) save this form on your computer (please do not fill the form online), (2) fill it in by typing information directly into the document, (3) save the completed form and (4) send it as an attachment to Mr Igor Chernov (ichernov@wmo.int) with copy to hydrology@wmo.int.

Should you encounter any issues in completing it, please contact ichernov@wmo.int.

The Permanent Representative / Hydrological Adviser of [redacted]
with WMO nominates the following team to participate in the above course:

First candidate – Hydrologist (preferably with some experience in data sharing)

Family name: [redacted]

First name: [redacted]

Gender: Male Female

Organization: [redacted]

E-mail: [redacted]

Telephone: [redacted]

Second candidate – IT expert (preferably with the experience in hydrological data management)

Family name: [redacted]

First name: [redacted]

Gender: Male Female

Organization: [redacted]

E-mail: [redacted]

Telephone: [redacted]